

ผลของการใช้ตัวชี้้นำเพื่อช่วยในการค้นคืนสองแบบ
ที่มีต่อการจำความหมายคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศส
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

นิภาพรรณ โฆษิตสกุลชัย

วิทยานิพนธ์นี้เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัยเพื่อเป็นส่วนหนึ่ง
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญา
ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาเทคโนโลยีทางการศึกษา

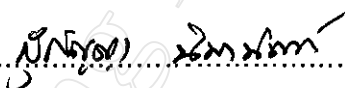
บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
กันยายน 2542

ผลของการใช้ตัวชี้้นำเพื่อช่วยในการค้นคืนสองแบบ
ที่มีต่อการจำความหมายคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศส
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

นิภาพรรณ ไชยิตสกุลชัย

วิทยานิพนธ์นี้ได้รับการพิจารณาอนุมัติให้นับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาเทคโนโลยีทางการศึกษา

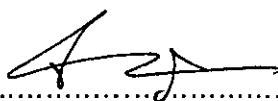
คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

.......... ประธานกรรมการ

อาจารย์ ดร. สุกัญญา นิมานันท์

.......... กรรมการ

รองศาสตราจารย์กรรองทิยาญจน์ อรุณรัตน์

.......... กรรมการ

อาจารย์ปิยะพันธุ์ วงศ์อุดม

27 กันยายน 2542

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์นี้สำเร็จได้ด้วยความกรุณาจาก อาจารย์ ดร. สุกัญญา นิমানันท์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ รองศาสตราจารย์กรองกาญจน์ อรุณรัตน์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ร่วม ที่กรุณาให้ความรู้ ข้อเสนอแนะและให้คำปรึกษา ตลอดจนตรวจแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ อย่างเอาใจใส่ด้วยดีตลอดมา จนวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เสร็จสมบูรณ์ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงในความกรุณาของท่านไว้ ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณ อาจารย์ปิยะพันธุ์ วงศ์อุดม ซึ่งเป็นกรรมการสอบวิทยานิพนธ์และเป็นผู้เชี่ยวชาญในการตรวจสอบแก้ไขเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นอย่างดี รวมทั้งคณาจารย์ภาควิชาเทคโนโลยีทางการศึกษา และภาควิชาภาษาฝรั่งเศส คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ที่ได้ให้ความรู้ คำแนะนำ ปรึกษาและช่วยเหลือด้วยดีเสมอมา ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์กนกทิพย์ พัฒนาพัวพันธ์ ภาควิชาประเมินผลและวิจัยทางการศึกษา ที่ได้ให้คำแนะนำในด้านการวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติในการวิจัยครั้งนี้

ขอขอบพระคุณผู้เชี่ยวชาญทุกท่านที่ให้คำแนะนำในการเสนอข้อแก้ไขปรับปรุงเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นอย่างดี ขอขอบพระคุณอาจารย์ประจำภาควิชาภาษาฝรั่งเศส โรงเรียนสันกำแพงที่ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดียิ่งในการทดลองเครื่องมือในการวิจัย และอาจารย์ประจำภาควิชาภาษาฝรั่งเศส โรงเรียนวัดมโนทัยพายัพที่ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดียิ่งในการเก็บรวบรวมข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้

ขอขอบคุณเพื่อน ๆ พี่ ๆ ที่ได้ให้การสนับสนุนและคอยเป็นกำลังใจ ให้การศึกษาวิจัยครั้งนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี

สุดท้ายนี้ขอกราบขอบพระคุณ คุณแม่ราตรี จันทร์หอม และคุณพ่อวิสุทธิ วงศ์านูตร ที่ได้ให้การสนับสนุน และคอยเป็นแรงใจในการเรียน การทำงานและการดำเนินชีวิตมาโดยตลอด คุณค่าของวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ขอมอบให้แม่ผู้ซึ่งเป็นครูคนแรกและเป็นผู้ให้ที่ประเสริฐที่สุด